

# Cartographie des dépendants du verbe anglais

Romain Delhem





# Introduction

Souvent situations délicates à trancher :

[4] The study of English at Yale **convinced** me that I did not want to teach.                    ⟨COCA 2008:FIC⟩

[5] This comfortable log cabin **sleeps** up to 14 people overnight.                    ⟨COCA 2001:MAG⟩

[6] I entered the office and **stood** above the chair.                    ⟨COCA 2017:FIC⟩

[7] They couldn't all **be** under the weather.                    ⟨COCA 2017:FIC⟩

➤ Peut-on limiter les incertitudes ?

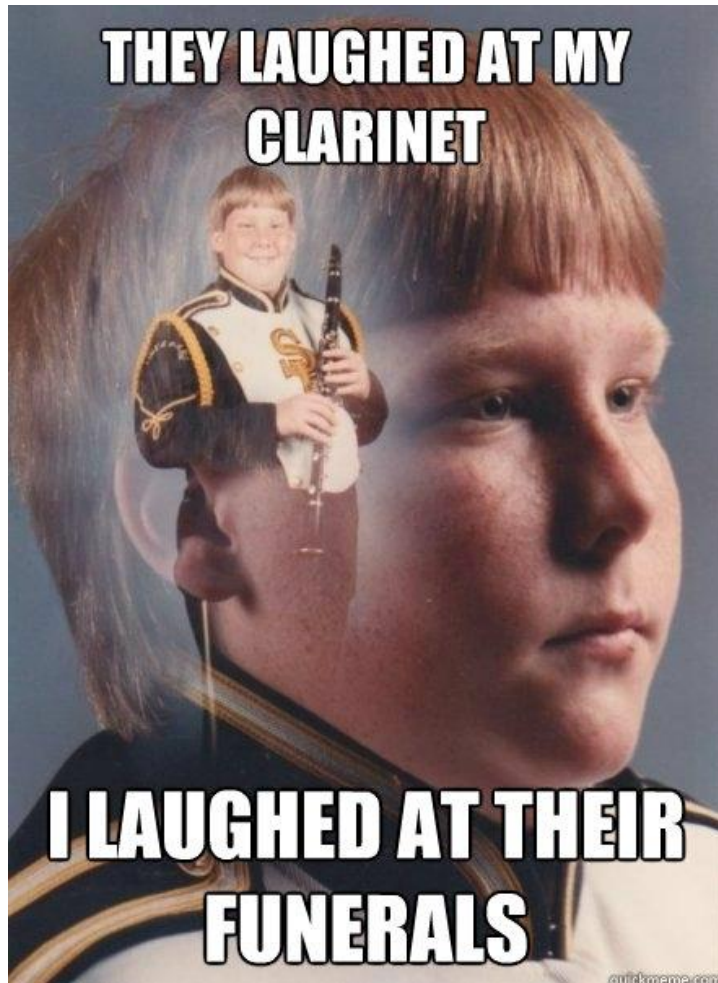
➤ Peut-on déterminer des fonctions syntaxiques claires sur des critères nombreux et précis ?

# Sommaire

- i. La distinction complément–adjectif et ses limites**
- ii. Analyse multivariée des dépendants du verbe : données et méthode**
- iii. Résultats et analyses**

La distinction complément–adjectif

# Importance de la distinction



« SUJET + VERBE + GROUPE PRÉPOSITIONNEL EN *at* »

Même structure mais comportement différent :

- Spécificité au verbe
  - Ordre linéaire
  - Passivation du complément de la préposition
  - Structure actancielle
- Deux grands types de dépendants du verbe

# Questions terminologiques

<b>Arguments</b>	<b>Adjoints</b>	Culicover & Jackendoff (2005), Goldberg (2006), Needham & Toivonen (2011), Arka (2014), Forker (2014), Haspelmath & Hartmann (2015)
<b>Compléments</b>		Quirk <i>et al.</i> (1985), Huddleston & Pullum (2002), Khalifa (2004), Hoffmann (2007)
	<b>Modifieurs</b>	Langacker (2008)
	<b>Compléments circonstanciels</b>	Larreya & Rivière (2014), Brasart (2015)
	<b>Circonstants</b>	Oriez (2009), Mignot (2016)
<b>Actants</b>		Mel'čuk (2015)
<b>Dépendants fortement régis</b>	<b>Dépendants faiblement régis</b>	Creissels (2006)

# Critères de distinction

		COMPLÉMENT	ADJOINT
<b>Spécificité</b>	Le constituant est-il spécifique au verbe recteur ou a-t-il une forme déterminée par ce verbe ?	OUI	NON
<b>Obligation &amp; latence</b>	Le constituant est-il obligatoire ? Si non, a-t-il une interprétation définie lorsqu'il est absent ?	OUI	
<b>Position linéaire</b>	Le constituant a-t-il une position syntaxique contrainte par des critères qui ne sont pas sémantiques ou informationnels ?	OUI	NON
<b>Anaphore verbale</b>	Le constituant peut-il apparaître avec une construction verbale anaphorique ?		OUI
<b>Actance</b>	Le constituant représente-t-il un argument obligatoire dans la situation représentée par le verbe ?	OUI	
	Le constituant représente-t-il un circonstant dans la situation représentée par le verbe ?		OUI



# Une distinction rigide ?

Mel'čuk (2015 : 80) : division stricte sans éléments intermédiaires

vs Aarts (2007), Arka (2014), Forker (2014) : deux pôles d'un continuum

[8] I wonder how many people learned that Russians **drink** tea out of glasses the same way that I did [...]. ⟨COCA 1990:MAG⟩

[9] Their only son, Travis, **died** from Wiscott-Aldrich syndrome. ⟨COCA 1990:SPOK⟩

[10] If someone **slept** in the old canopy bed in the guest room [...], that person would simply die. ⟨COCA 1998:NEWS⟩

[11] It was as if the driver had **decided** for us that it was time to go. ⟨COCA 1994:FIC⟩

Dépendants « intermédiaires » > vision **gradiente** de la complémentation

# Une distinction unidimensionnelle ?

Problème des « disjoints » (Quirk *et al.* 1985 : 612-631) :

[12] While they technically can be called antiquities, most of the laws in many African countries deal with art. ‹COCA 2004:ACAD›

[13] The tweets will undoubtedly continue until all postal votes are submitted. ‹COCA 2017:MAG›

[14] Honestly, I didn't know what to do. ‹COCA 2015:SPOK›

- Aucune propriété de complément
- Pas des adjoints typiques :
  - Ni niables ni focalisables
  - Pas compatibles seuls avec *do so*
  - Pas des circonstants

# Analyse multivariée des dépendants du verbe

Projet, données, méthode et objectifs

# Principes théoriques

- [15] OMG, if your password **is** *password*, change it right now.      <COCA 2017:SPOK>
- [16] The kids **were** cranky, and so **was** I.      <COCA 2009:FIC>
- [17] My mother **loves** fondue restaurants.      <COCA 2012:FIC>

## SUJET

Position préverbale

Inversion avec l'auxiliaire

Accord avec le verbe

Forme pronominale spéciale

⋮

**Fonctions syntaxiques** : définies par les **propriétés grammaticales** qu'elles reflètent  
(cf. Uhrig 2018)

# Description du projet

- Lister des propriétés syntaxiques, morphologiques, prosodiques, sémantiques
- Analyser des constituants à l'aune de ces propriétés
- Calculer la distance entre chaque constituant (degré de dissimilitude)
- Positionnement multidimensionnel (*multidimensional scaling*) pour voir s'il y a des phénomènes de gradience (cf. Aarts 2007)
- Calcul de densité, puis voir s'il y a des regroupements

# Corpus

- Énoncés authentiques tirés du *Corpus of Contemporary American English (COCA)*
  - Grand nombre de mots
  - Genres variés [ACAD, FIC, MAG, NEWS, SPOK]
  - Mis à jour chaque année
- Énoncés produits en 2017 > recherche aléatoire par genre de texte
- Retenus : uniquement énoncés déclaratifs, sans structure de présentation de l'information particulière
- Repérage des constituants dépendant du verbe (pas ceux qui font partie des subordinées), puis annotation selon les propriétés grammaticales établies
- Environ 120 occurrences par genre, soit 590 occurrences au total

# Propriétés grammaticales retenues

- Catégorie syntaxique (dont NP [in]défini, PP avec préposition spécifiée)
- Position linéaire (initiale, centrale, finale, avec ou sans détachement prosodique, possibilités d'antéposition, de postposition, d'inversion)
- Codage (présence obligatoire, pronominalisation [+ dislocation], réflexivation)
- Structures interrogatives (possibilité de remplacement par *wh-*, auxiliaire)
- Relativisation (*wh-*, *that*, relatives nues, infinitives)
- Comportement (accord verbal, *tags*, focalisation [clivées + questions alternatives], correspondance au sujet passif, propositions creuses, apparition avec *do so*)

# Objectifs

- **Grands types de dépendants du verbe ?**
- Différence nette entre ces différents types de dépendants ? Existence d'un continuum ?
- Distinction entre adjoints autre que sémantique ?
- Différence entre compléments et adjoints de lieu / manière / temps ?
- **Cohérence de la catégorie des objets ?**
- Objets directs / indirects ?



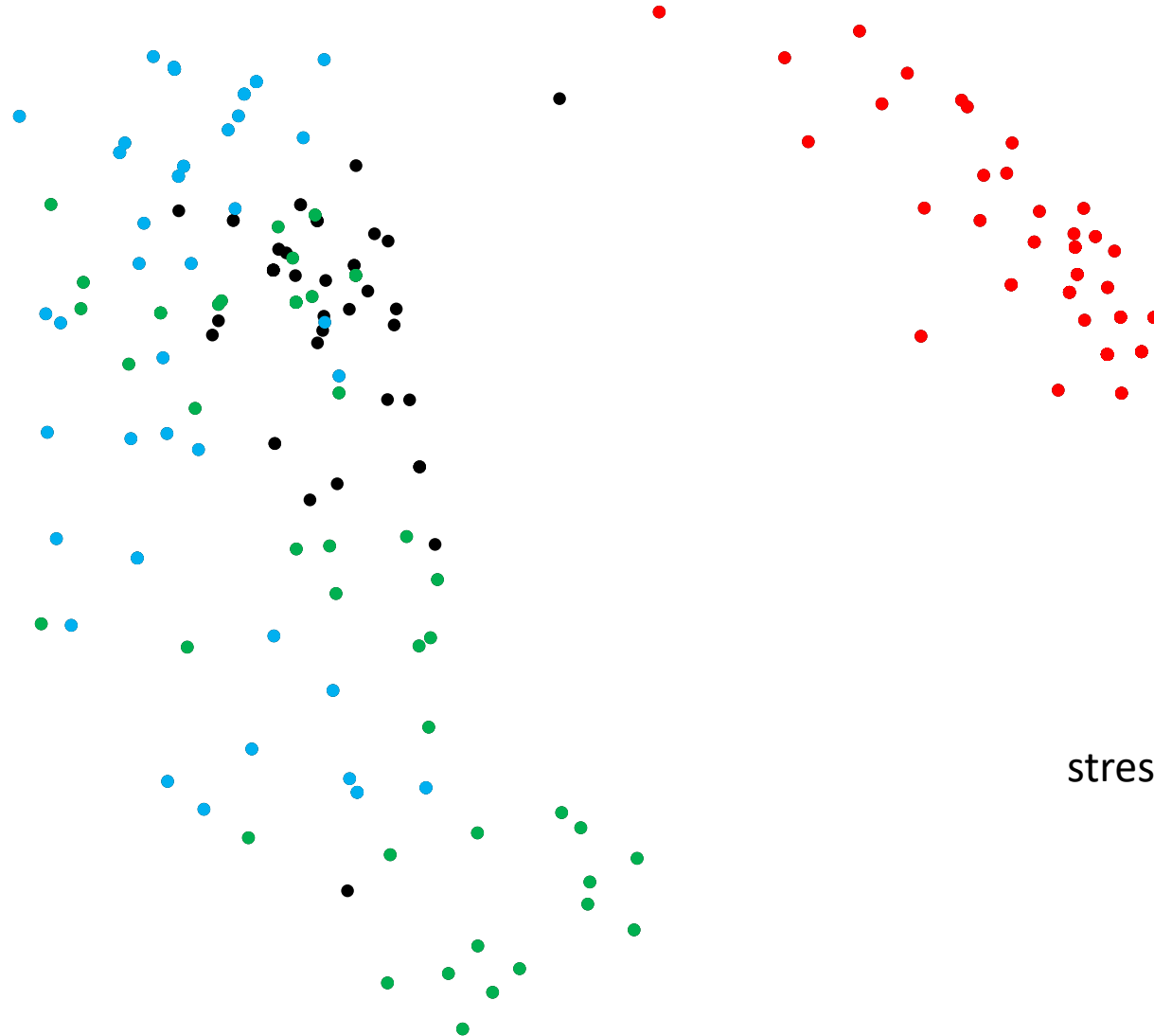
# Ébauche de cartographie des dépendants du verbe

Résultats et analyse

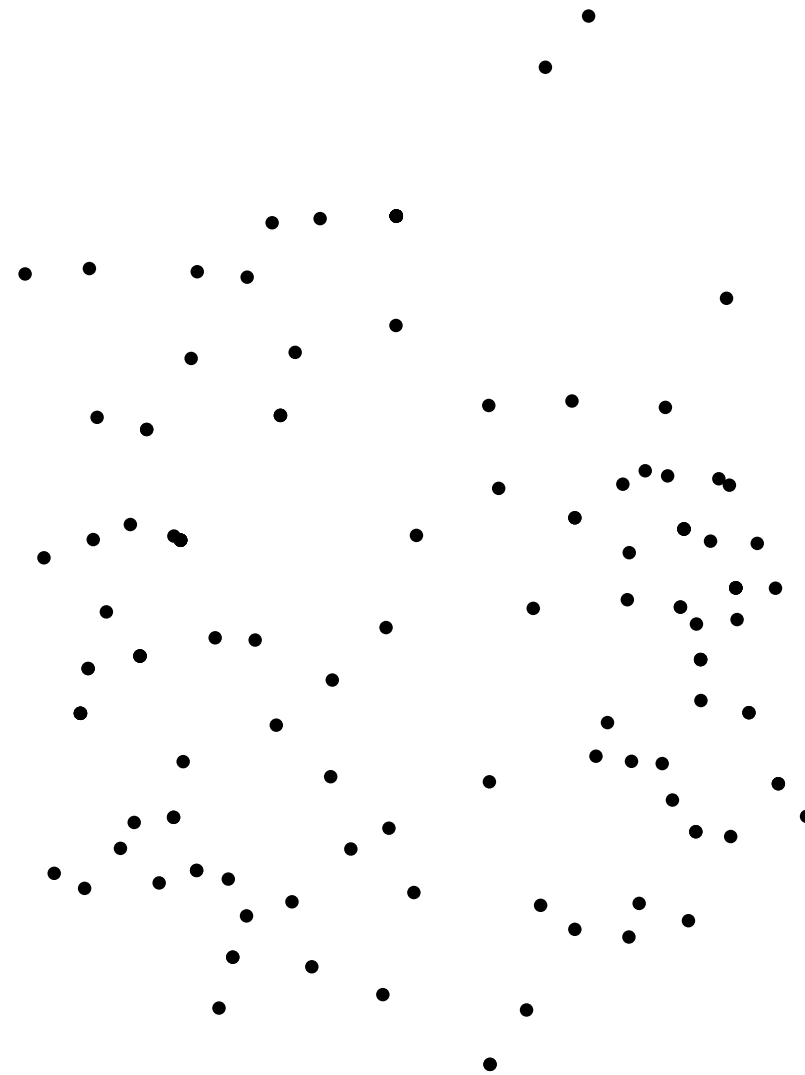
# Cartographie générale

■ Sujet  
■ Objet

■ Adjoint

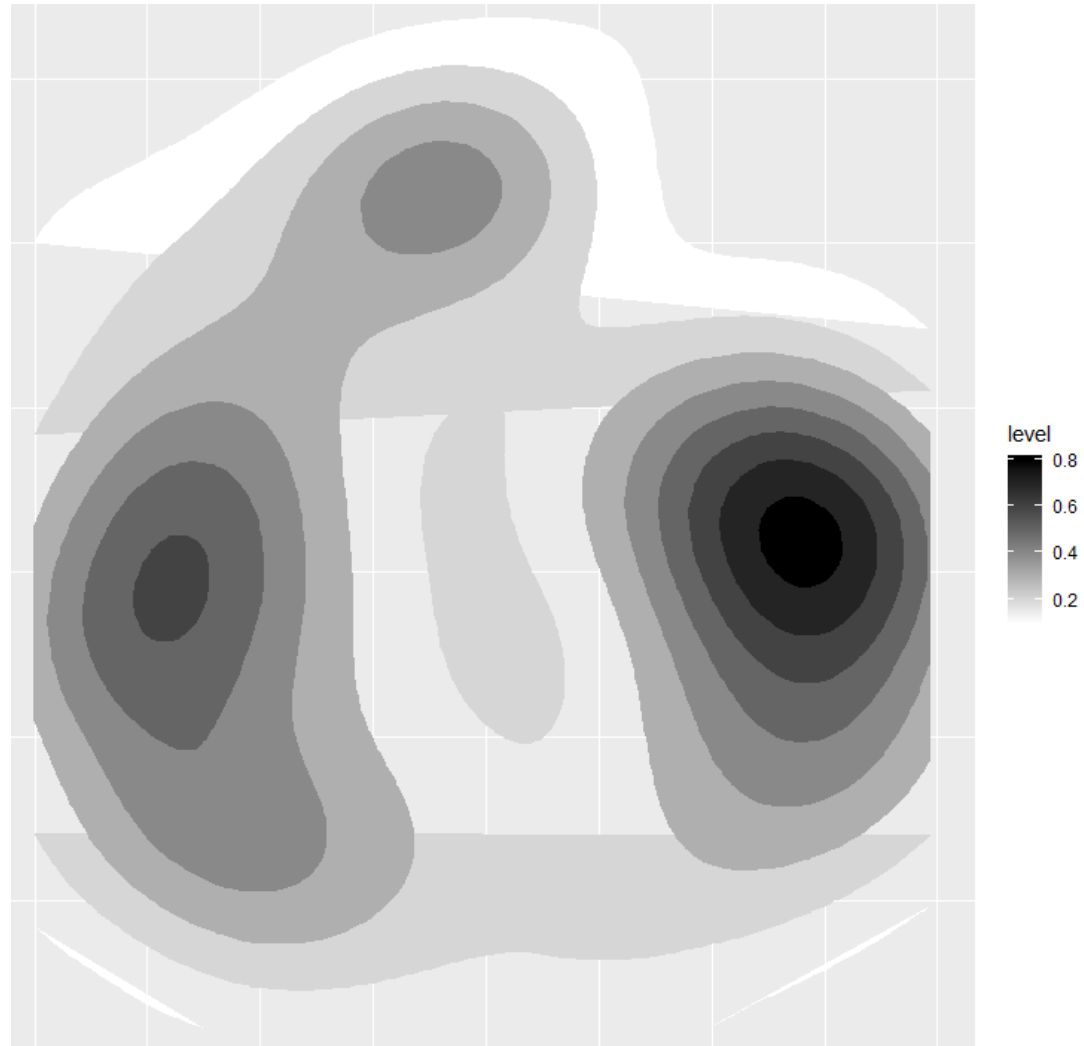


# Catégories d'objets

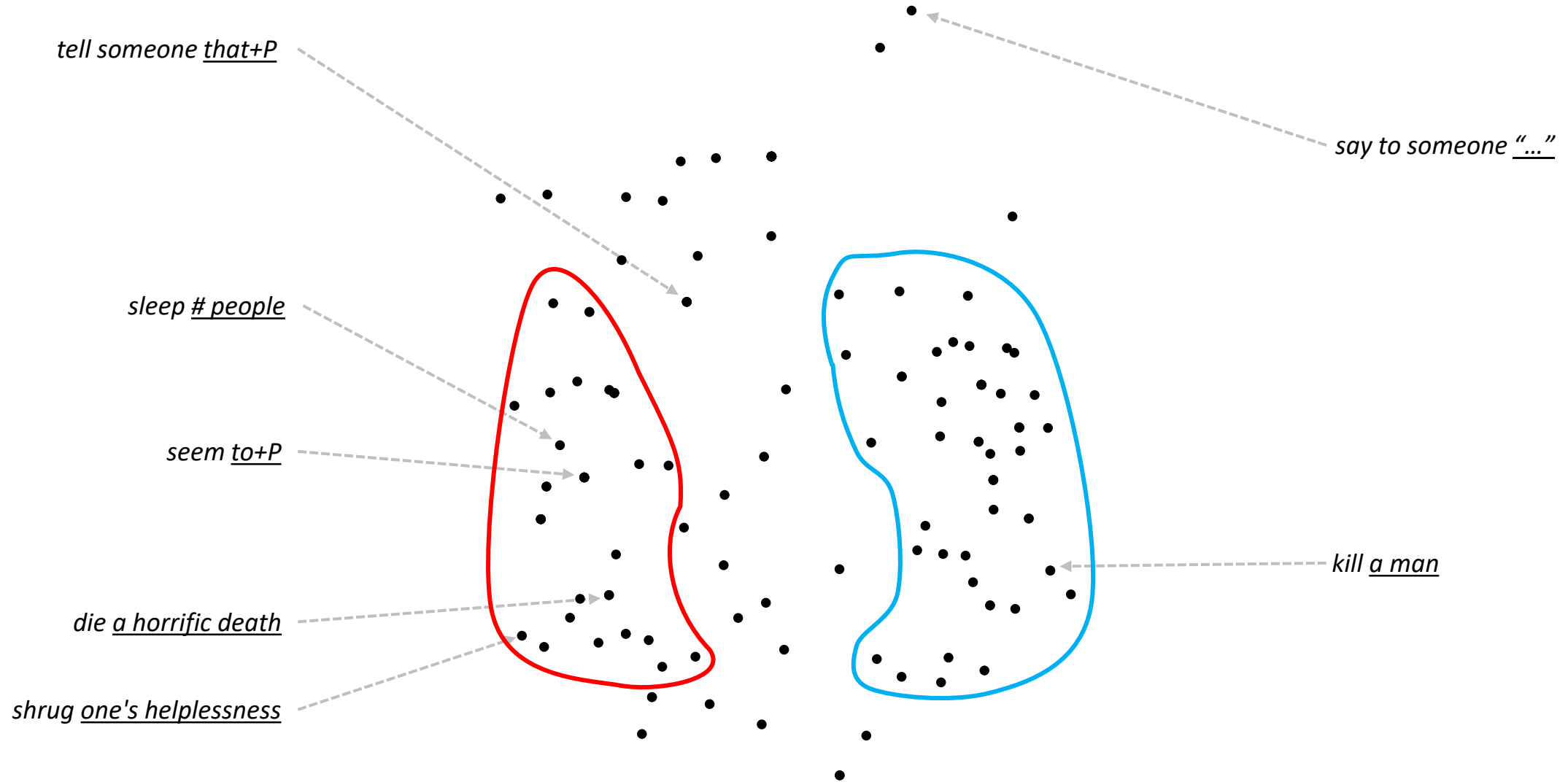


stress = 13,3%

# Catégories d'objets

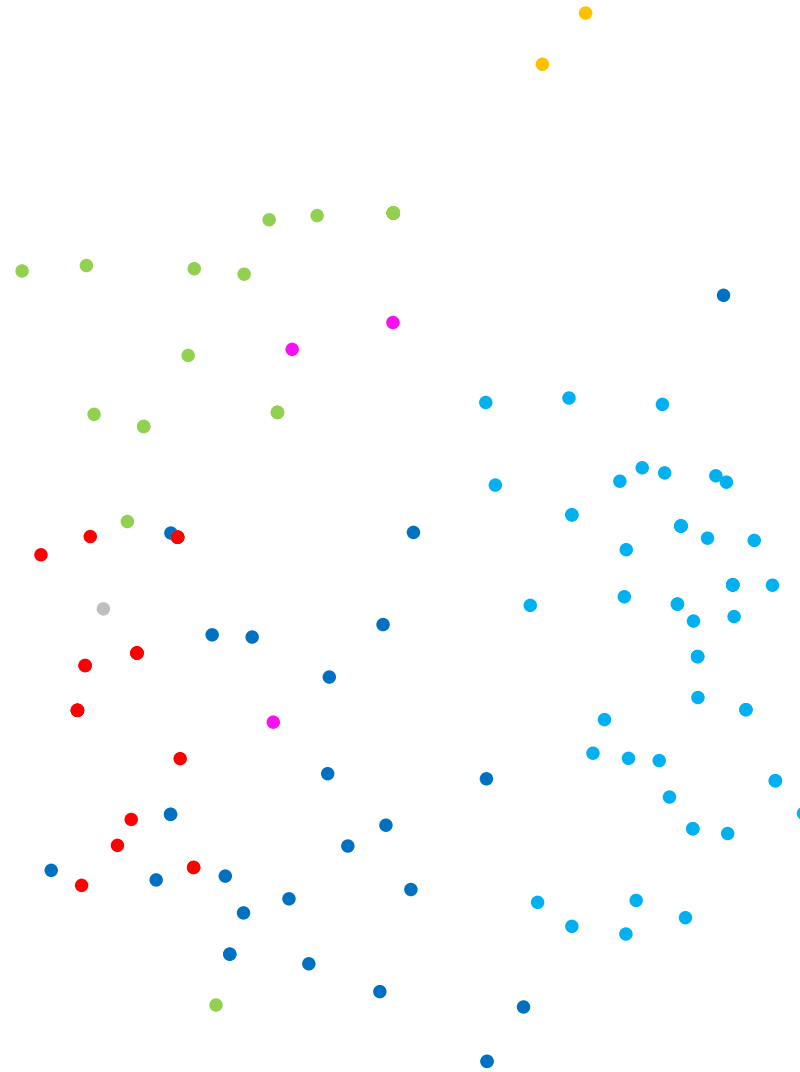


# Catégories d'objets



# Catégories d'objets

- Object
- Objoïdes / Quasi-objets*
- Catenative comp.
- Clausal comp.
- Measure + extent comp.
- Quotative



# Catégories d'objets

La catégorie du « COD » correspond à des fonctions distinctes :

- Objets à proprement parler

- [18] a. *To be sure, Chinese landscape painting also often **contains** anecdotal elements.*  
b. *Johnny **put** the mug on the table and opened a window.*  
c. *Most people walked or **bicycled** the village's streets.*

- Compléments phrastiques

Huddleston & Pullum (2002: 1018) : “Nothing is gained by diluting the concept of object in such a way that it applies to [content clauses].”

- [19] a. *Debra **says** she felt male.*  
b. *And I don't **understand** what is going on.*

- Quotatifs

- [20] *He adds “tonight, just rest”.*

# Catégories d'objets

- Objöides (Allerton 1982), quasi-objets (Mel'čuk 2015: 87)

- [21] a. *Seeing a man like Hertz cry **had** an effect on the other mail carriers not unlike osmosis.*  
b. *Heat **infused** her cheeks as she found herself the focus of his piercing blue eyes.*  
c. *He **told** the jurors to keep trying for a verdict after they said Thursday they were deadlocked.*  
d. *When she looked up and saw me in the patio, she **smiled** a soft smile full of fondness.*

- Compléments de mesure (?)

- [22] a. *El Rancho's popular buffet **costs** \$6.85 for lunch and \$8 for dinner.*  
b. *You can **walk** a thousand miles on frozen feet, but you can't survive six hours with frozen hands.*

- Compléments caténatifs (?)

- [23] a. *They don't **seem** to need a great reason.*  
b. *He didn't **mind** having Pamela watch him work, either.*



# Conclusions et perspectives

- Prise en compte d'un maximum de propriétés grammaticales > gradience
- Pas nécessairement utile de tout étiqueter (propriétés négatives)
- Réflexion sur certains critères (positionnels, sémantiques, *licensing*)
- Autres critères à prendre en compte ? Pondération ?
- Application à d'autres langues ?

# Références bibliographiques (1/2)

- Aarts, Bas. 2007. *Syntactic Gradience: The Nature of Grammatical Indeterminacy*. Oxford: Oxford University Press.
- Allerton, D. J. 1982. *Valency and the English Verb*. Londres : Academic Press.
- Arka, I Wayan. 2014. Locative-related roles and the argument-adjunct distinction in Balinese. *Linguistic Discovery* 12(2). 56-84.
- Brasart, Charles. 2015. *L'Essentiel de la grammaire anglaise*. Paris : Armand Colin.
- Culicover, Peter & Jackendoff, Ray. 2005. *Simpler syntax*. Oxford : Oxford University Press.
- Delhem, Romain. 2018. La distinction compléments–adjoints en anglais : motivation et critères. *Échanges Linguistiques en Sorbonne* 5. 21–41.
- Forker, Diana. 2014. A canonical approach to the argument / adjunct distinction. *Linguistic Discovery* 12(2). 27-40.
- Goldberg, Adele. 2006. *Constructions at work: The nature of generalization in language*. Oxford : Oxford University Press.
- Haspelmath, Martin & Hartmann, Iren. 2015. Comparing verbal valency across languages. In Malchukov, Andrej & Comrie, Bernard (dir.), *Valency classes in the world's languages*, 41-72. Berlin : De Gruyter Mouton.
- Hoffmann, Thomas. 2007. Complements versus adjuncts: A Construction Grammar approach of English prepositional phrases. *Occasional Papers in Language and Linguistics* 3. 92-119.

# Références bibliographiques (2/2)

- Huddleston, Rodney & Pullum, Geoffrey. 2002. *The Cambridge Grammar to the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Khalifa, Jean-Charles. 2004. *Syntaxe de l'anglais : théories et pratique de l'énoncé complexe*. Gap : Ophrys.
- Langacker, Ronald. 2008. *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. Oxford : Oxford University Press.
- Larreya, Paul & Rivière, Claude. 2005. *Grammaire explicative de l'anglais. 3ème édition*. Paris: Pearson Éducation France.
- Mel'čuk, Igor. 2015. *Semantics: From meaning to text. Volume 3*. Amsterdam : John Benjamins.
- Mignot, Élise. 2016. *Linguistique anglaise*. Paris : Armand Colin.
- Needham, Stephanie & Toivonen, Ida. 2011. Derived arguments. In Butt, Miriam & King, Tracy Holloway, *Proceedings of the LFG '11 Conference*, 401-421. Stanford : CSLI Publications.
- Oriez, Sandrine. 2009. *Syntaxe de la phrase anglaise*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes.
- Quirk, Randolph & Greenbaum, Sidney & Leech, Geoffrey & Svartvik, Jan. 1985. *A comprehensive grammar of the English language*. London: Longman.
- R Core Team. 2015. R: A Language and Environment for Statistical Computing. R Foundation for Statistical Computing, Vienne [Autriche]. <http://r-project.org/>
- Uhrig, Peter. 2018. *Subjects in English: From Valency Grammar to a Constructionist Treatment of Non-Canonical Subjects*. Berlin: Mouton de Gruyter.